

č. dohody PVS

2 / 0 1 1 / 1 5 / 2

č. dohody obce

DOHODA VLASTNÍKŮ PROVOZNĚ SOUVISEJÍCÍCH KANALIZACÍ O JEJICH VZÁJEMNÝCH PRÁVECH A POVINNOSTECH

1) Hlavní město Praha,

se sídlem 110 00 - Praha 1, Mariánské náměstí 2

IČ 00064581

Zastoupené na základě plné moci:

Pražskou vodohospodářskou společností a.s.

Se sídlem: 110 00 Praha 1, Žatecká 110/2

IČ: 25656112

Zapsaná v OR vedeném MS Praha, odd. B, vložka 5290

Zastoupena Ing. Petrem Žejdlíkem, MBA, předseda představenstva

Kontaktní osoba : ve věcech množstevních podmínek odpadní vody Ing. Hana Rosypalová
ve věcech technických Ing. Zdeněk Weber

(dále též HMP)

a

2) Obec Kosof

Se sídlem: Průběžná 260, 252 26 Kosof

IČ: 00241385

Oprávněná osoba: Karel Kindl, starosta obce

Kontaktní osoba: Karel Kindl, starosta obce

(dále též Obec)

uzavírají ve smyslu § 8, odst. 3 zákona č. 274/2001 Sb. o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (*zákon o vodovodech a kanalizacích*), ve znění pozdějších předpisů (*dále i jen „ZVK“*), s cílem zajištění kvalitního a plynulého provozování provozně souvisejících vodovodů a kanalizací v jejich vlastnictví, tuto dohodu.

I.

Preambule

- 1.1. Účelem této dohody je splnění zákonné povinnosti účastníků jako vlastníků provozně souvisejících kanalizací upravit ve smyslu ustanovení § 8 odst. 3 ZVK svá vzájemná práva a povinnosti.
- 1.2. HMP je vlastníkem vodohospodářského majetku zajišťujícího odvádění a čištění odpadních vod pro hlavní město Prahu. Součástí tohoto majetku je i kanalizace pro veřejnou potřebu evidovaná pod identifikačním číslem majetkové evidence 1100-730106-00064581-4/1 (ÚČOV Praha) specifikovaná v Příloze č. 1 této Dohody (*dále též kanalizace HMP*).

- 1.3. Obec je vlastníkem kanalizace pro veřejnou potřebu zajišťující odvádění odpadních vod v Obci, evidované pod identifikačním číslem majetkové evidence - kanalizační stoka **2105-669971-00241385-3/1** (dále též *kanalizace Obce*).
- 1.4. Shora uvedená kanalizace HMP a kanalizace Obce spolu provozně souvisejí, když kanalizace Obce je napojena na kanalizaci HMP v předávacím místě specifikovaném v **příloze č.1** a s jeho technickým popisem uvedeným v **příloze č. 2** této dohody. V předávacím místě vstupuje odpadní voda z kanalizace Obce do kanalizace HMP (dále též *odpadní voda převzatá*).
- 1.5. V předávacím místě specifikovaném v **příloze č. 1** bude množství odpadní vody převzaté přednostně zjišťováno měřidlem navrženým dle Městských standardů vodovodů a kanalizací na území hl. m. Prahy. Není-li převzaté množství odpadní vody měřeno nebo měřidlo není funkční, či dojde-li k jeho poruše, je množství odpadní vody převzaté zjišťováno odborným výpočtem. Výpočet vždy vychází z měření jiných odběrů, ze kterých lze množství odpadní vody převzaté v předmětném předávacím místě specifikovat, a to buď jiných předávacích míst, nebo z měření na provozně souvisejícím vodovodu s připočtením množství vody získané z jiných zdrojů.

II.

Závazky HMP

- 2.1. HMP se zavazuje po celou dobu platnosti této dohody, sám, nebo prostřednictvím jím určeného provozovatele, garantovat a zajistit odvádění a čištění odpadních vod z kanalizace Obce specifikované v čl.I., bod 1.3. této dohody a umožnit vtok odpadních vod z kanalizace Obce do kanalizace HMP v předávacím místě specifikovaném v **příloze č.1** této dohody a v limitních množstvích uvedených v **příloze č.2** této dohody.

Výjimky z tohoto pravidla jsou stanoveny v čl.II., bod 2.3. této dohody.
- 2.2. Závazek HMP dle čl.II., bodu 2.1. této dohody je splněn vtokem odpadních vod předávacím místem specifikovaném v **příloze č.1** této dohody z kanalizace Obce do kanalizace HMP.
- 2.3. Za porušení závazku HMP dle čl.II., bod 2.1. se nepovažuje omezení nebo přerušení odvádění odpadních vod v důsledku plnění povinností HMP plynoucích ze zákonného závazku poskytnutí veřejné služby podle § 22 ZVK, v případech živelné pohromy, při havárii kanalizace HMP nebo kanalizace Obce nebo při možném ohrožení zdraví lidí nebo majetku a z dalších důvodů uvedených v § 9 ZVK.

Omezení či přerušení odvádění odpadních vod, postup při odstraňování jejich příčin a další práva a povinnosti stran v souvislosti s přerušením či omezením odvádění odpadních vod, se řídí právními předpisy platnými v rozhodné době. V době uzavření této dohody se řídí ustanoveními ZVK a prováděcí vyhláškou č. 428/2001 Sb.

HMP neodpovídá Obci za újmu způsobenou přerušením nebo omezením poskytované služby, pokud k takovému přerušení nebo omezení dojde z důvodů nebo za podmínek předpokládaných touto smlouvou, nebo za podmínek touto smlouvou nepřepokládaných, ale jsoucích zcela nebo z části mimo kontrolu a či zavinění HMP.

- 2.4. HMP se zavazuje zajistit na kanalizaci HMP specifikované v čl.I., bod 1.2. této dohody sám, nebo prostřednictvím jiných osob, zejména pak provozovatele kanalizace, technické a provozní podmínky umožňující řádné užívání této kanalizace a s ním souvisejících zařízení, k zajištění odvádění a čištění odpadních vod z kanalizace Obce.

III.

Závazky Obce

- 3.1. Obec se zavazuje po dobu platnosti této dohody, zachovat připojení kanalizace Obce specifikované v čl.I., bod 1.3. této dohody na kanalizaci HMP specifikovanou v čl.I., bod 1.2. této dohody umožňující odtok odpadní vody z kanalizace Obce do kanalizace HMP v předávacím místě specifikovaném v **příloze č.1** této dohody.
- 3.2. Obec se zavazuje zajistit sama, nebo prostřednictvím jiných osob, zejména pak provozovatele kanalizace Obce, na své kanalizaci technické a provozní podmínky umožňující její řádné užívání k odvádění odpadních vod od odběratelů.
- 3.3. Obec se zavazuje dodržet sama, nebo prostřednictvím jiných osob, zejména pak provozovatelem kanalizace Obce, vypouštět odpadní vody do kanalizace HMP v souladu s podmínkami stanovené kanalizačním řádem v povodí ÚČOV Praha dle § 9 zákona č. 274/2001 Sb. a podléhá sankcím podle § 32, § 33, § 34 zákona č. 274/2001 Sb. Limity znečištění odpadních vod napojených do kanalizace HMP a povolená koncentrační a bilanční hodnoty znečištění pro vypouštění odpadních vod do kanalizace pro veřejnou potřebu stanovené kanalizačním řádem v povodí ÚČOV Praha jsou uvedeny v **příloze č.3**.
- 3.4. Do kanalizace HMP není povoleno vypouštět odpadní vody přes septiky, domovní ČOV či z jiných fekálních vozů apod. Obec je povinna zabezpečit dodržení této povinnosti u třetích osob připojených na kanalizaci Obce a v případě jejího porušení nese za tento stav, resp. za vzniklou újmu, v plném rozsahu odpovědnost včetně povinnosti náhrady škody.
- 3.5. Obec je povinna při případném připojování nových objektů na kanalizaci Obce zajistit, že likvidace srážkových vod připojovaného objektu bude provedena jiným způsobem, než jejich napojením a odváděním do kanalizace HMP.

IV.

Provozování kanalizací

- 4.1. Každá ze smluvních stran souhlasí s tím, aby jimi určení provozovatelé provozující související kanalizaci, jejichž specifikace je uvedena v čl.I. této dohody, na základě této dohody a smluv o provozování uzavřeli mezi sebou smlouvu o odvádění a čištění odpadních vod z kanalizace Obce do kanalizace HMP.
- 4.2. Smluvní strany konstatují, že pokud v předávacím místě je umístěno zařízení pro měření množství odpadní vody převzaté. Tato zařízení zůstává v majetku HMP. Pokud zařízení není po technické stránce možné využívat bude až do jeho nahrazení funkčním měřidlem postupováno v souladu s čl.I., bod 1.5.
- 4.3. Obec má právo přebírat údaje z měřicích zařízení HMP a zřídit si na své náklady dálkový přenos údajů pro svou potřebu.
- 4.4. Obě smluvní strany se zavazují předávat si prostřednictvím svých provozovatelů informace o souvisejících objektech vodovodů a kanalizací, kde jsou umístěna předávací místa, včetně lokálních informací GIS.
- 4.5. Obě smluvní strany se zavazují sjednat prostřednictvím svých provozovatelů přesné hranice provozovaného zařízení.

- 4.6. Do doby, než bude osazeno funkční měřidlo, popřípadě v budoucnu vyvstane potřeba zřízení nového měřicího místa, sjednají obě smluvní strany, případně jejich provozovatelé, podmínky osazení měřidla samostatnou dohodou.

V.

Úplata

- 5.1. Strany této dohody shodně prohlašují, že vzhledem k tomu, že provozuschopnosti a provozování kanalizace a realizace odvádění a čištění odpadní vody předané je záležitostí samotného provozování kanalizace, a je tedy mimo režim této dohody mezi vlastníky kanalizací, sjednává se tato dohoda jako bezúplatná.
- 5.2. Případný nárok smluvních stran na náhradu škody způsobené v souvislosti s plněním povinností dle této dohody tím není nijak dotčen.

VI.

Společná a závěrečná ustanovení

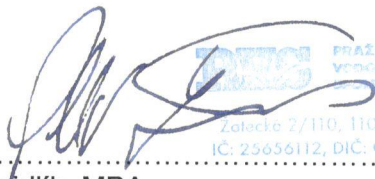
- 6.1. Tato dohoda se řídí právním řádem České republiky. Vztahy mezi stranami dohody, které nejsou výslovně upraveny touto dohodou, se budou řídit zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů, a dle vyhlášky č. 428/2001 Sb., kterou se provádí zákon č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů (zákon o vodovodech a kanalizacích), ve znění pozdějších předpisů.
- 6.2. Tato dohoda se uzavírá na dobu neurčitou.
- 6.3. Strany této dohody se dohodly, že po 5 letech trvání této dohody na základě výzvy kterékoliv ze stran této dohody, přehodnotí limit odpadní vody převzaté a v případě dohody o změně kteréhokoliv z limitů uzavřou dodatek k této dohodě.
- 6.4. Tuto dohodu je oprávněna každá z jejích stran vypovědět písemnou výpovědí doručenou druhé straně na základě:
- vzájemné dohody obou stran
 - zjištěného porušení závazků plynoucích z této smlouvy
 - nedodržení sjednaných limitů množství odpadní vody převzaté uvedených v **příloze č.2**
- 6.5. Výpovědní lhůta činí dva kalendářní roky. Výpovědní lhůta počíná běžet od 1. dne kalendářního roku, který následuje po kalendářním roce, v němž byla výpověď druhé straně doručena.
- 6.6. Uplynutím výpovědní lhůty končí platnost a závaznost této dohody. Smluvní strany se dohodly, že si poskytnou nejpozději po dobu běhu výpovědní lhůty součinnost v rozsahu nezbytném pro zajištění plynulosti provozování a užívání předmětu podnájmu. Nejpozději po uplynutí výpovědní lhůty je Obec v případě pověřený provozovatel povinen umožnit HMP nebo určenému provozovateli odebrání jejich zařízení a měřidel.
- 6.7. Tato dohoda je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech v českém jazyce, z nichž každý má platnost originálu a z nichž každá strana obdrží dva stejnopisy.

6.8. Neplatnost či nevymahatelnost jakéhokoli ustanovení této dohody nemá vliv na ostatní ustanovení, která zůstávají platná a účinná a smluvní strany se tímto zavazují k nahrazení neplatného či nevymahatelného ustanovení ustanovením platným a vymahatelným, jehož znění se bude co nejvíce blížit vůli smluvních stran vyjádřené v původním neplatném ustanovení tak, aby účel a podstata této dohody byly zachovány.

Přílohy: č. 1) specifikace kanalizace HMP (zákres umístění předávacího místa)
 č. 2) limity množství odpadní vody převzaté
 č. 3) limity znečištění pro souhrnnou skupinu znečišťovatelů do jednotné a
 splaškové kanalizace

V Praze dne 23 -02- 2015


Za HMP:


PRAŽSKÁ
VODOHOSPODÁŘSKÁ
SPOLUČNOST a.s.
Zatečie 2/110, 110 01 Praha 1
IČ: 25656112, DIČ: CZ25656112
-002-

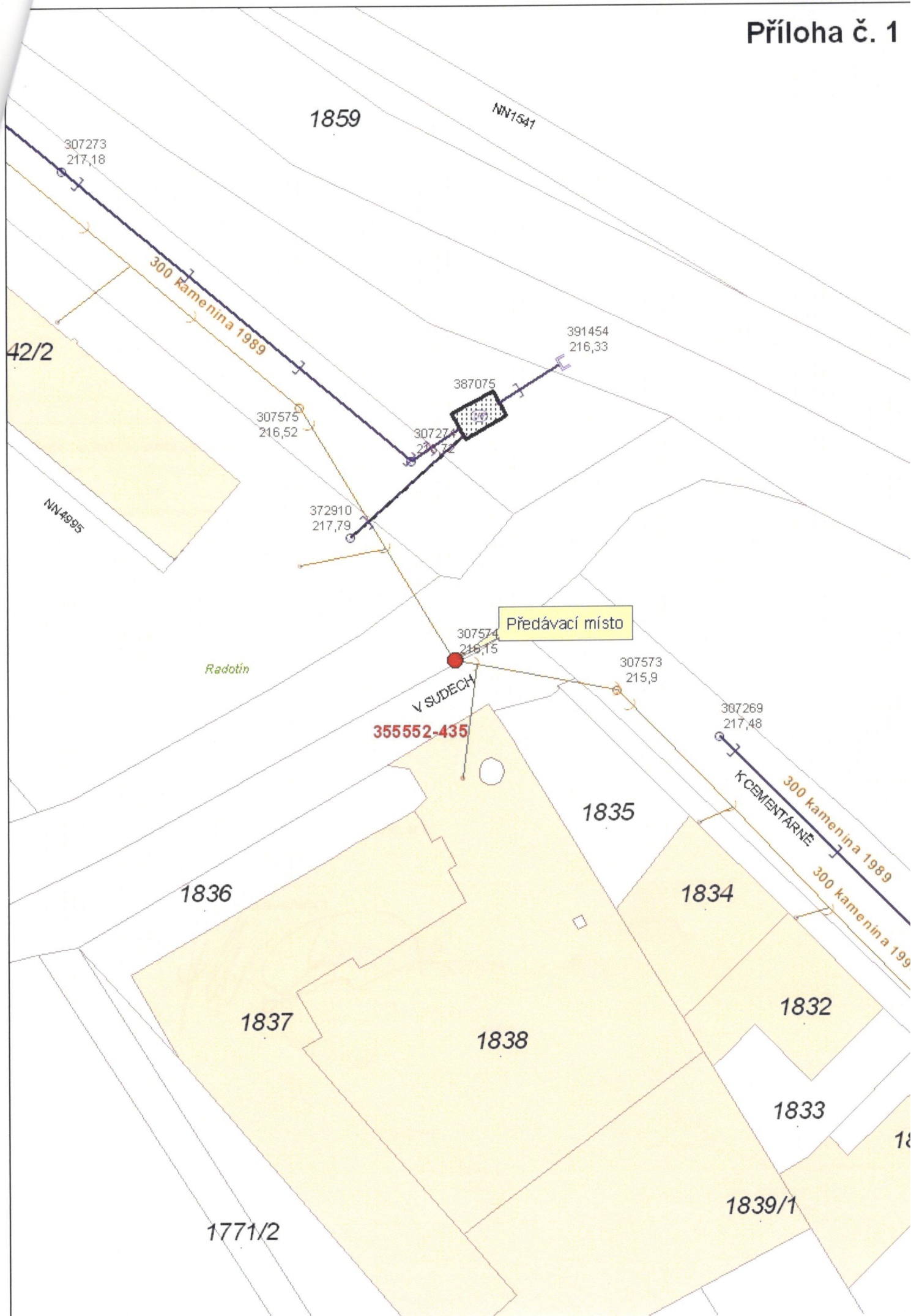
Ing. Petr Žejdlík, MBA;
Pražská vodohospodářská společnost a.s.
předseda představenstva, na základě plné moci

V Kosoři dne 30 -01- 2015

Obec:


Karel Kindl
starosta obce Kosoř





Technické údaje do smlouvy o odvádění odpadních vod provozně související kanalizací pro veřejnou potřebu

Místo předání: **Praha – Radotín, šachta v ul. V sudech č. parc. 2642/2, k.ú. Radotín (rozhraní parc č. 2642/2 a 2603)**

Odběratel: **Obec Kosoř (AQUACONSULT, spol. s r.o.)**

Evidenční číslo: **300225565**

Technické číslo: **300818 - 4**

Původ odpadních vod: **Obec Kosoř, množství odpadních vod je zjišťováno podle stavů na domovních vodoměrech**

Předávací (měřicí) místo odvádění odpadních vod								
měřicí místo odvádění odpadních vod - číslo	Virtuální vodoměr	stav na vodoměru	DN kanalizační přípojky	míra množství vypouštěné odpadní vody			Předávací místo odpadních vod	místo pro odběr kontrolních vzorků odpadních vod
				předpokládané roční množství (m ³)	maximální množství			
					měsíční (m ³)	denní (m ³)		
300818 - 4 S1	dle stavů na domovních vodoměrech Odběratele	xx	300	40 000	4 200	165	Šachta na parc. č. 2642/2, k.ú. Radotín	Šachta na parc. č. 2642/2, k.ú. Radotín

V Praze dne **23 -02- 2015**

Za Pražskou vodohospodářskou společností, a.s.

Jméno: Ing. Petr Žejdlík, MBA

Funkce: předseda představenstva

Podpis:



PRAŽSKÁ
VODOHOSPODÁŘSKÁ
SPOL. S R.O. S.Š.
Zašeka 2/110, 110 01 Praha 1
IČ: 25656112, DIČ: CZ25656112

Příloha č. 3

Limity znečištění pro souhrnnou skupinu znečišťovatelů do jednotné a splaškové kanalizace limity jsou uvedeny v mg/l		
základní ukazatele	pv	sv
pH	6-10	
teplota	40 °C	
BSK ₅ biochemická spotřeba kyslíku	900	400
CHSK _{Cr} chemická spotřeba kyslíku	2 000	1 200
N-NH ₄ ⁺ dusík amoniakální	80	40
N _{celk} dusík celkový	110	70
P _{celk} fosfor celkový	18	9
RL ₁₀₅ rozpuštěné látky sušené při 105 °C	2 000	1 000
NL ₁₀₅ nerozpuštěné látky sušené při 105 °C	900	500
RL ₅₅₀ (RAS) rozpuštěné látky žíhané při 550 °C	1 000	500
SO ₄ ²⁻ sírany	400	200
F ⁻ fluoridy	2,40	1,20
CN ⁻ kyanidy veškeré	0,20	0,10
S ²⁻ sulfidy	0,10	-
C ₁₀ -C ₄₀ uhlovodíky C ₁₀ až C ₄₀ (NEL-GC)	6	3
tuky a oleje	100	70
FN 1 fenoly jednosytné	10	5
PAL-A aniontové tenzidy	10	5
PAL kationtové tenzidy	1	0,5
PAL neiontové tenzidy	3	1,5
AOX ¹⁾ adsorbovatelné organicky vázané halogeny	0,20	0,10
AOX ¹⁾ (v případě povinného zdravotního zabezpečení odpadních vod chlorováním)	5,00	3,00
kovy		
Ag stříbro	0,200	0,100
As arzen	0,200	0,100
Ba baryum	3,000	1,500
Cd kadmium	0,050	0,020
Cr _{celk} chrom celkový	0,200	0,100
Cr ^{VI} chrom	0,100	0,050
Cu měď	0,500	0,100
Hg rtuť	0,010	0,005
Ni nikl	0,100	0,050
Pb olovo	0,100	0,050

Se	selen	0,020	0,010
V	vanad	0,100	0,050
Zn	zinek	4,000	2,000
benzen		0,50	
ethylbenzen		0,01	
toluen		0,50	
naftalen		0,50	
xyleny (suma)		0,50	
chlorbenzen		0,1000	
dichlorbenzen		0,0100	
1,2,4 - trichlorbenzen		0,0100	
hexachlorbenzen		0,0005	
PCB ²⁾ polychlorované bifenyly		0,0001	
PAU ³⁾ polycyklické aromatické uhlovodíky suma		0,1000	
tetrachlormethan		0,010	
trichlormetan		0,010	
1,2 - dichlorethan		0,100	
1,1,2, - trichlorethan		0,010	
1,1,2,2, - tetrachlorethen (TCE – PCE – perchlorethylen)		0,100	
1,2 - cis - dichlorethen		0,010	
trichlorethen		0,010	
2 - monochlorfenol		0,001	
2,4 - dichlorfenol		0,001	
2,4,6 - trichlorfenol		0,001	
pentachlorfenol		0,010	

Poznámky:

Zkratka „pv“ udává maximální možnou koncentraci znečištění zjištěnou v prostém vzorku odpadních vod.

Zkratka „sv“ udává maximální možnou koncentraci znečištění zjištěnou ze směsných vzorků.

Analytické metody stanovení jednotlivých ukazatelů jsou uvedeny v příloze č. 3 z kanalizačního řádu v povodí ÚČOV Praha přístupným na <http://www.pvs.cz/#3/26/pro-zakazniky/kanalizacni-rady>

- 1) Stanovení limitu ukazatele AOX se provádí v nefiltrovaném vzorku
- 2) Limit platí pro součet koncentrací kongenerů PCB 28,52, 101,138,153,180
- 3) Limit platí pro součet specifických sloučenin PAU: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)pyren, benzo(a)pyren .